

Отзыв руководителя
на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ
Ван Цзифэна
по теме «Эквивалентность английских и русских пословиц и поговорок о
погоде»

Представленная дипломная работа соответствует теме работы, цели и задачам исследования. В теоретической части работы рассмотрены понятия эквивалентности и лакунарности, приведены классификации фразеологических единиц.

В практической части работы проводится анализ 10 английских и 7 русских пословиц, отобранных методом сплошной выборки из соответствующих словарей фразеологизмов и идиом английского и русского языков, а также сайтов, посвященных пословицам и поговоркам изучаемых языков.

Подготовка материалов, интерпретация и анализ данных проведены бакалавром самостоятельно. Материал исследования может быть использован на семинарах по переводоведению.

Структура ВКР обоснована задачами исследования, тема, заявленная в названии, раскрыта. Все части дипломной работы Ван Цзифэна написаны и оформлены в соответствии с ГОСТом. Работа демонстрирует теоретическую подготовку, практические навыки и самостоятельность в проведении исследования.

Выпускная квалификационная работа бакалавра Ван Цзифэна является целостным исследованием, характеризуется практической направленностью и может быть представлена к рецензированию и допущена к защите.

«25» мая 2023 г.

Доцент Кафедры иностранных
языков и лингводидактики
филологического факультета СПбГУ

к.филол.н. Журавлева О.А.